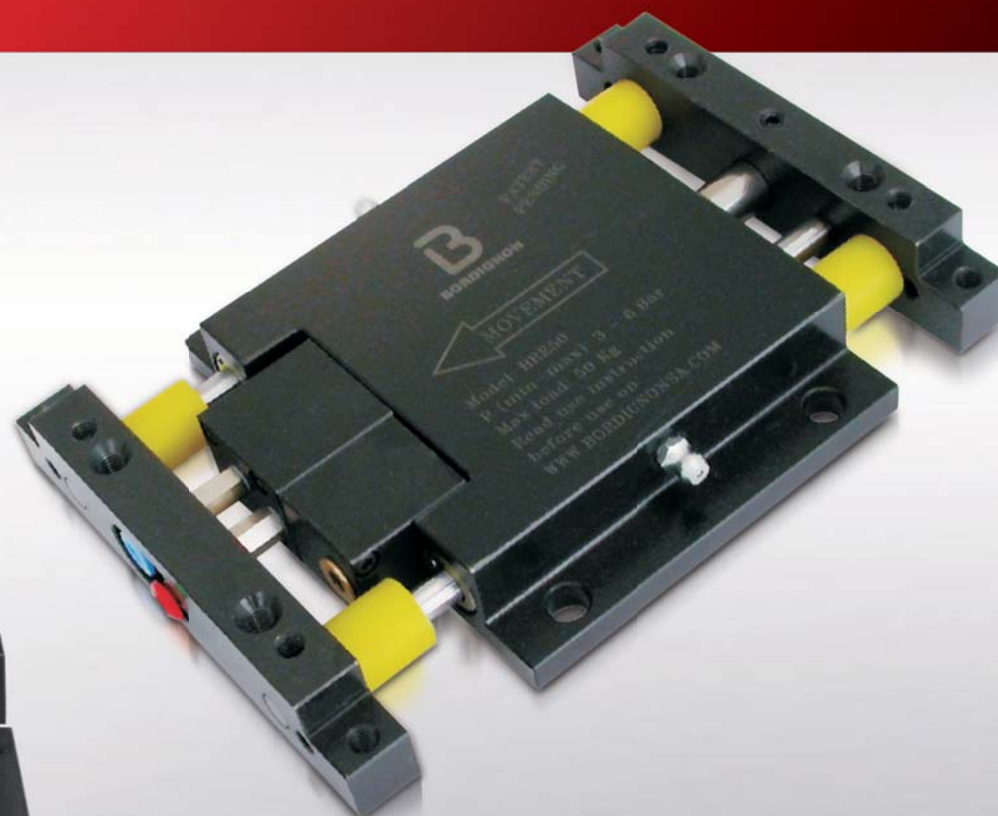


BRE Pneumatyczny odprowadzacz wyłoczek

BRE Air scrap remover



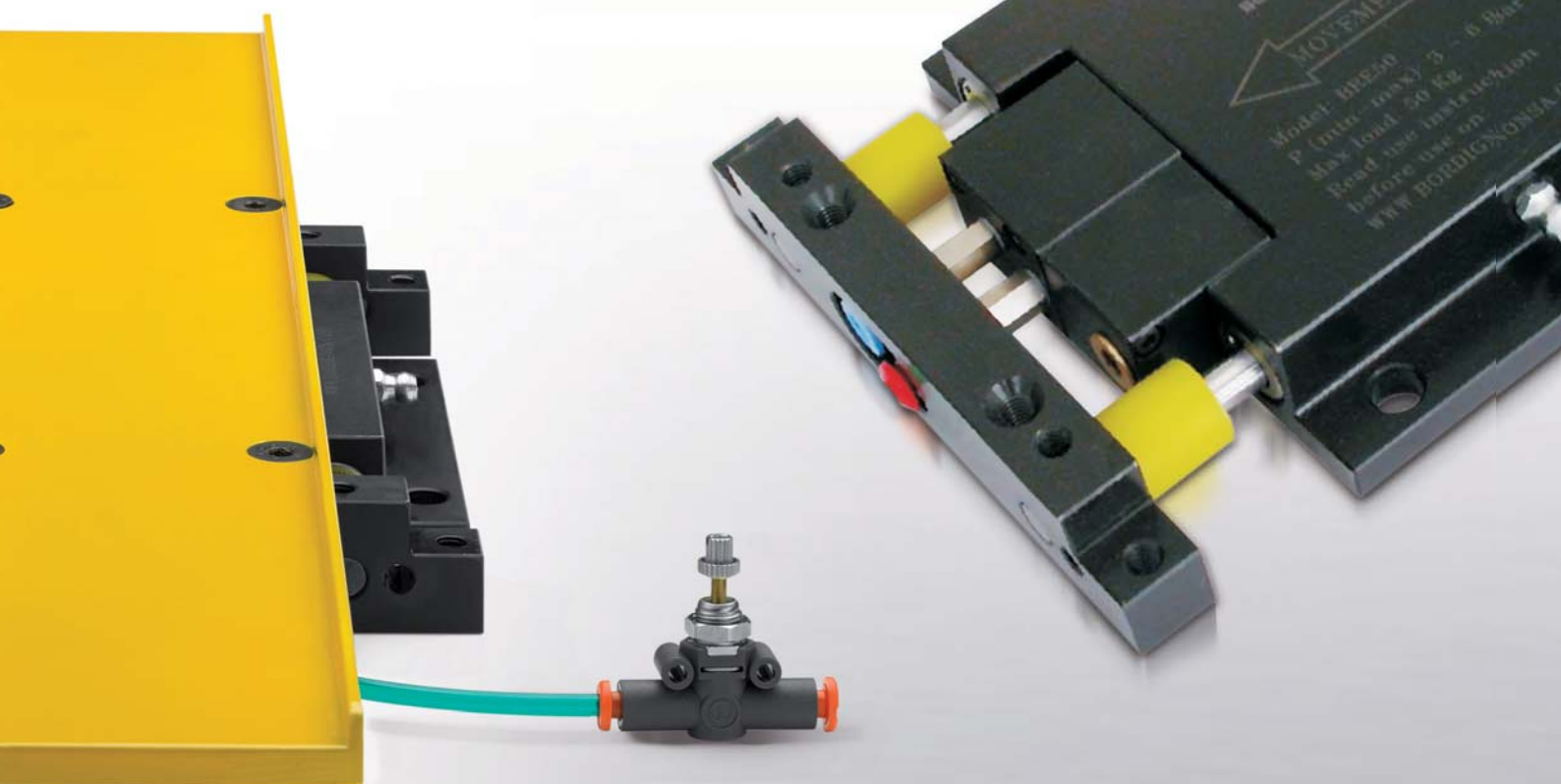
Opatentowane

BRE: pneumatyczny odprowadzacz wyłoczek umożliwiający transportowanie materiałów z produkcji lub odpadów

BRE: the air scrap remover capable of transporting by scrap shooter any production material or scraps

DOSKONAŁE POŁĄCZENIE / A WINNING COMBINATION

- ZREDUKOWANA WYSOKOŚĆ (27 mm)
- MINIMALNE ZUŻYCIE POWIETRZA
- WYSOKA MAKSYMALNA ŁADOWNOŚĆ (50 Kg)
- PRACA Z NIERÓWNYM OBCIĄŻENIEM
- NISKI POZIOM HAŁASU
- NIEZAWODNOŚĆ
- MOŻLIWY TRANSPORT W DÓŁ I W POZIOMIE
- KOMPAKTOWE WYMIARY
- REDUCED HEIGHT (27 mm)
- MINIMAL AIR CONSUMPTION
- HIGH MAXIMAL LOAD (50 Kg)
- WITHSTANDS UNEVEN LOADS
- LOW NOISINESS
- GREAT RELIABILITY
- CAPABLE OF TRANSPORTATION ON DOWNHILL AND LEVEL SURFACES
- COMPACT DIMENSIONS

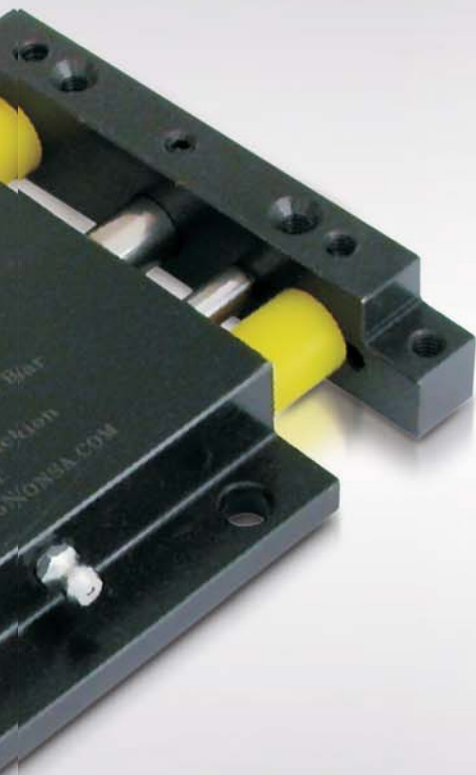


WIELE MOŻLIWOŚCI / A LARGE VERSATILITY

- ŁATWY MONTAŻ I UŻYCIĘ
- REGULACJA CZĘSTOTLIWOŚCI, ŁATWA RÓWNIEŻ NA MAŁEJ PRZESTRZENI
- MOŻLIWOŚĆ MONTAŻU DODATKOWYCH ZSUWNI NA TYM SAMYM ODPROWADZACZU.
- EASY ASSEMBLY AND USE
- EASY FREQUENCY REGULATION IN SMALL SPACES
- ONE SCRAP REMOVER UNIT CAN SUPPORT MULTIPLE SCRAP SHOOTERS

WIELE ZALET / GREAT ADVANTAGES

- NISKIE KOSZTY POCZĄTKOWE
- NISKIE KOSZTY UTRZYMANIA
- DŁUGA ŻYWOTNOŚĆ
- NIEZAWODNOŚĆ
- BEZ UŻYCIA PRĄDU ELEKTRYCZNEGO
- BEZ UŻYCIA PASÓW JAK NA PRZENOŚNIKU TAŚMOWYM
- PRACA POD RÓŻNYM KĄTEM NACHYLENIA
- ZGODNY Z DYREKTYWĄ RoHS - PRZYJAZNY ŚRODOWISKU
- DOSTĘPNY Z MAGAZYNU
- LOW INITIAL COST
- LOW MAINTENANCE
- LONG LIFE
- RELIABLE
- NO ELECTRICAL POWER
- NO REPLACEMENT OF THE BELT AS ON CONVEYOR BELTS
- IT WORKS ALSO WITH DIFFERENT INCLINATIONS
- IN COMPLIANCE WITH RoHS DIRECTIVE, ENVIRONMENTALLY FRIENDLY
- AVAILABLE IN STOCK



ZASTOSOWANIE / FIELDS OF APPLICATION

- ODPROWADZANIE ODPADÓW Z TŁOCZNIKÓW
- TRANSPORT METALOWYCH CZĘŚCI
- SEPARACJA I PRZESIEWANIE RÓŻNYCH ELEMENTÓW (NP MAŁE METALOWE CZĘŚCI)
- PRZEMYSŁ MECHANICZNY
- PRZEMYSŁ SPOŻYWCZY
- PRZEMYSŁ FARMACEUTYCZNY
- AUTOMATYZACJA
- REMOVING SCRAPS FROM STAMPING DIES
- METAL COMPONENTS TRANSPORT
- SEPARATION AND SIEVING OF DIFFERENT ELEMENTS (E.G. SMALL METAL PARTS)
- MECHANICAL INDUSTRY
- FOOD INDUSTRY
- PHARMACEUTICAL INDUSTRY
- AUTOMATION



Produkcja 100% Włochy / Made 100% in Italy

BRE50 pneumatyczny odprowadzacz wylotczek

BRE50 air scrap remover

BRE50-125



BRE50

BRE50 działa tylko ze skompresowanym powietrzem. Wylotczki odprowadzane są poprzez szybkie ruchy do tyłu i wolne do przodu zsuwni odprowadzacza. Stworzony aby usuwać i przenosić wycięte odpady z procesu tłoczenia. Może zostać wykorzystany w wielu gałęziach przemysłu tj: tłocznictwo metalu, przetwórstwo tworzyw sztucznych, przemysł mechaniczny, spożywczy, farmaceutyczny, opakowań czy montażowy.

The BRE 50 works only with compressed air. The scrap shooter, by moving quickly back and slowly ahead, causes the movement ahead of the scrap. Made to remove the scrap on the dies for cutting and to transport metal components, it is also applied in more fields: general metal dies, plastic dies, mechanical industry, food, pharmaceutical, packaging industry and assembly industry.

SPECYFIKACJA:

- » Maksymalna ładowność (z zsuwnią) 50 kg
- » Filtrowane skompresowane powietrze, niesmarowane, niewilgotne
- » Ciśnienie pracy (bar): Min 3 / Max 6
- » Temperatura pracy:
Min 0°C (32°F) / Max 60°C (140°F)
- » Nachylenie:
Min 0° / Max -45°
- » Głośność dB (A): 60

SPECIFICATIONS:

- » Max load (scrap shooter included): 50 kg
- » Supply fluid: filtered compressed air, not lubricated, not damp
- » Working pressure (bar): Min 3 / Max 6
- » Working temperature:
Min 0°C (32°F) / Max 60°C (140°F)
- » Mounting inclination:
Min 0° / Max -45°
- » Sound level dB (A): 60

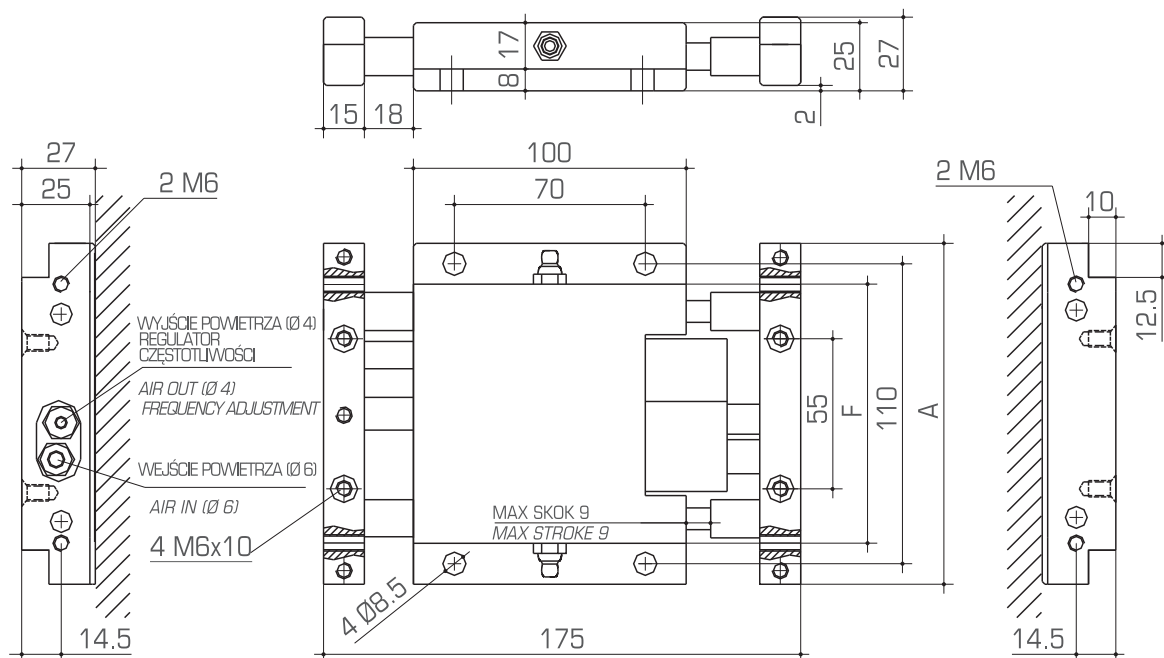
ZUŻYCIЕ POWIETRZA (przy 4 bar z 25 kg obciążeniem)

AIR CONSUMPTION (at 4 bar with 25 kg load)

SPM	30	60	90	200	400
L/min	0,4	0,8	1,2	2,5	4,5

STANDARDOWY MODEL / STANDARD MODEL

Wszystkie wymiary w mm / All dimensions in mm



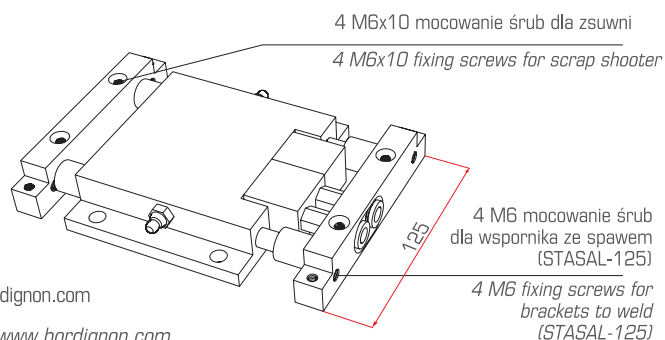
BRE50 STANDARD

MODEL MODEL	A	F	WAGA kg WEIGHT kg
BRE50-125	125	95	2.6
BRE50-145	145	105	2.7
BRE50-195	195	155	3.0

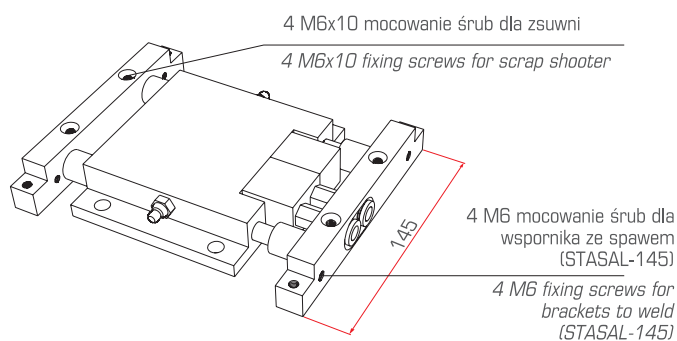
Wszystkie wymiary w mm / pobierz pliki DWG - DXF z: www.impex-ready.pl; www.bordignon.com

All dimensions in mm / Download DWG - DXF files from: www.impex-ready.pl; www.bordignon.com

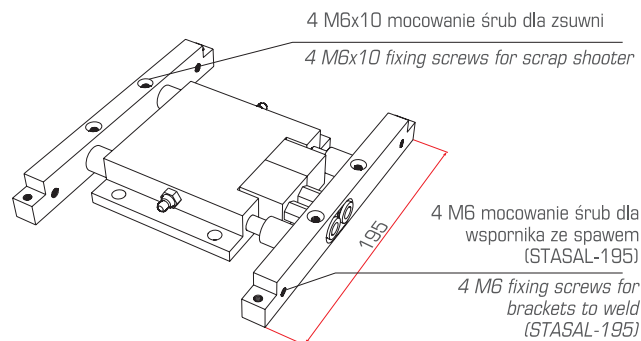
BRE50-125



BRE50-145



BRE50-195



BRE50 air scrap removers - Models

Który model wybrać? Ten z najbardziej zbliżonymi wymiarami A i B do zsuwni, której będziesz używał.

What is the model to choose? The one with the more similar dimensions A and B to the scrap shooter that you will use.

Wszystkie wymiary w mm / All dimensions in mm

BRE50 130-175

All dimensions in mm / Download DWG - DXF files from: www.impex-ready.pl; www.bordignon.com

BRE50 130-250



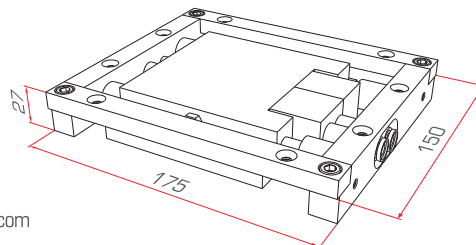
BRE50 SZEROKOŚĆ 150 / BRE50 WIDTH 150

MODEL MODEL	A	B	C	D	E	F	WAGA kg WEIGHT kg
BRE50 150-175	150	175			135	105	3.1
BRE50 150-250	150	250	215		135	105	3.2
BRE50 150-350	150	350	315	215	135	105	3.5

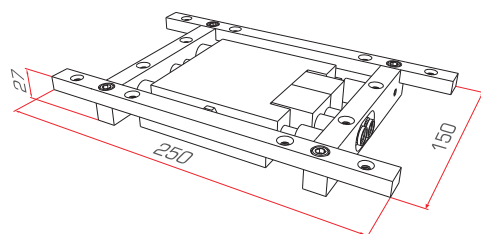
Wszystkie wymiary w mm / pobierz pliki DWG - DXF z: www.impex-ready.pl; www.bordignon.com

All dimensions in mm / Download DWG - DXF files from: www.impex-ready.pl; www.bordignon.com

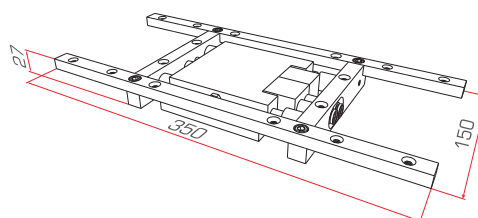
BRE50 150-175



BRE50 150-250



BRE50 150-350



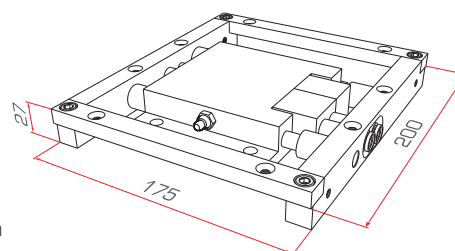
BRE50 SZEROKOŚĆ 200 / BRE50 WIDTH 200

MODEL MODEL	A	B	C	D	E	F	WAGA kg WEIGHT kg
BRE50 200-175	200	175			185	155	3.4
BRE50 200-250	200	250	215		185	155	3.5
BRE50 200-350	200	350	315	215	185	155	3.8

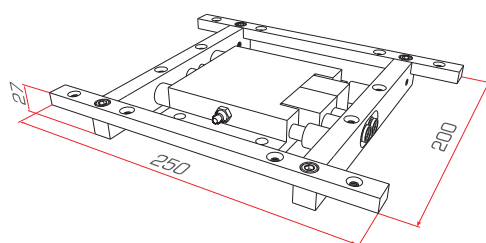
Wszystkie wymiary w mm / pobierz pliki DWG - DXF z: www.impex-ready.pl; www.bordignon.com

All dimensions in mm / Download DWG - DXF files from: www.impex-ready.pl; www.bordignon.com

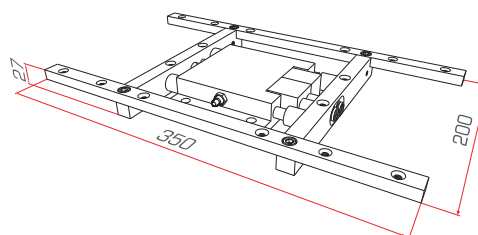
BRE50 200-175



BRE50 200-250



BRE50 200-350



BRE50 pneumatyczny odprowadzacz wyłoczek - Montaż i użytkowanie

BRE50 air scrap remover - Assembly and use

MOCOWANIE I INSTRUKCJA OBSŁUGI FIXING AND GENERAL USE INSTRUCTION

- » Zamontuj odprowadzacz za pomocą 4 śrub do stabilnej podstawy. W specjalnym modelu BRE50 130-..., zdemontuj boczne wzmocnienia w celu dotarcia do otworów montażowych.
- » Podłącz przewód wlotowy (Ø 6 mm) do skompresowanego powietrza.
- » Zamontuj zsuwnię do odprowadzacza. Im większe nachylenie zsuwni tym mniejsze zużycie powietrza.
- » Odprowadzacz zaczyna pracować w momencie odkręcenia powietrza.
- » Dostosuj ciśnienie skompresowanego powietrza (3-6 bar). Mniejsze ciśnienie oznacza mniejsze zużycie powietrza.
- » Dostosuj częstotliwość. Mniejsza częstotliwość oznacza mniejsze zużycie powietrza. Zobacz wideo na www.bordignon.com.
- » Uwaga: reduktor ciśnienia, rura wlotowa powietrza, śruby mocujące i zsuwnię nie znajdują się w zestawie. Skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem.
- » Fix the scrap remover with 4 screws on a solid base. On the special models BRE50 130-..., disassemble the side brackets to reach the fixing holes.
- » Connect the inlet pipe of the compressed air (Ø 6 mm).
- » Fix the scrap shooter on the scrap remover. The greater the inclination of the scrap shooter or scrap remover; the smaller the air consumption.
- » The scrap remover begins to move when the compressed air is on.
- » Adjust the pressure of the compressed air (3-6 bar). Lower pressure will lead to lower air consumption.
- » Adjust the frequency. Lower frequency will lead to lower air consumption. See video on www.bordignon.com.
- » NOTE: air pressure reducer, air inlet pipe, fixing screws and scrap shooter are not included. Contact your local dealer.

OTWORY GWINTOWANE DO MONTAŻU
ZSUWNI ZA POMOCĄ ŚRUB

THREADED HOLES TO FIX THE SCRAP
SHOOTER WITH SCREWS

MIEJSCE APLIKACJI SMARU
GREASE FITTING

4 OTWORY MONTAŻOWE (M8)
4 FIXING HOLES (M8)

BOCZNE WSPORNIKI
SIDE BRACKET

BOCZNE WSPORNIKI
SIDE BRACKET

OTWORY GWINTOWANE DO MONTAŻU
ZSUWNI ZA POMOCĄ ŚRUB
THREADED HOLES TO FIX THE
SCRAP SHOOTER WITH SCREWS

MIEJSCE APLIKACJI SMARU
GREASE FITTING

MIEJSCE APLIKACJI SMARU
GREASE FITTING

4 M6 DO MONTAŻU ZSUWNI ZA
POMOCĄ WSPORNIKÓW Z SPAWEM
4 M6 TO FIX THE SCRAP SHOOTER
WITH THE BRACKETS TO BE WELDED

WLOT SKOMPRESOWANEGO POWIETRZA
COMPRESSED AIR IN

ŁATWE DOSTOSOWANIE CZĘSTOTLIWOŚCI
(NAWET NA MAŁEJ PRZESTRZENI)
FREQUENCY ADJUSTER (EASILY DONE
EVEN IN TIGHT SPACES)

MIEJSCE APLIKACJI SMARU
GREASE FITTING

WLOT SKOMPRESOWANEGO POWIETRZA
COMPRESSED AIR IN

ŁATWE DOSTOSOWANIE CZĘSTOTLIWOŚCI
(NAWET NA MAŁEJ PRZESTRZENI)
FREQUENCY ADJUSTER (EASILY
DONE EVEN IN TIGHT SPACES)

4 OTWORY MONTAŻOWE (M8)
4 FIXING HOLES (M8)

TAK

YES

- Filtrowane, suche powietrze, bez smaru.
- Użyj odpowiedniej zsuwni (zsuwnia z otworami) w przypadku odpadów z olejem.
- Smaruj co miesiąc, w przypadku pracy 24 godziny dziennie.
- Smaruj co 3 miesiące, w przypadku pracy 8 godzin dziennie.
- Używaj smaru do łożysk.
- Smaruj wypełniając 2 miejsca aplikacji smaru do pełna.

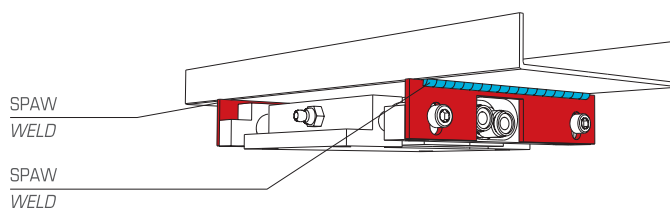
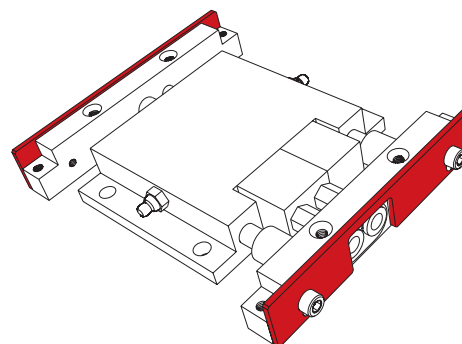
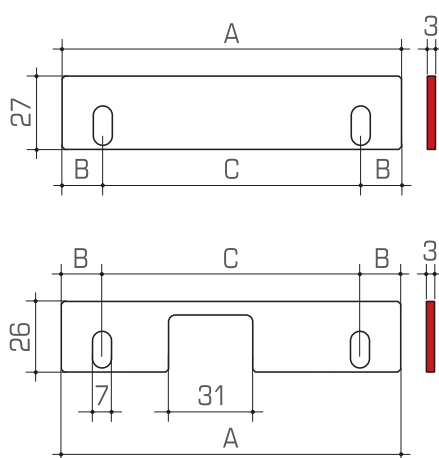
- Filtered dry air, without oil.
- Use a suitable scrap shooter (embossing shooting plate) for oily scraps.
- Lubricate every month, when working 24 hours per day.
- Lubricate every 3 months, when working 8 hours per day.
- Use a lubricant grease for bearings.
- Lubricate the 2 grease fittings until it is full.

MOCOWANIE ZSUWNI ZA POMOCĄ #2 WSPORNIKÓW ZE SPAWEM FIXING OF THE SCRAP SHOOTER WITH THE #2 BRACKETS TO BE WELDED

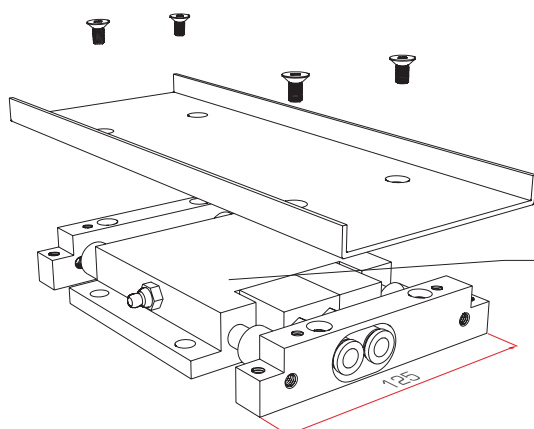
MODEL*
MODEL*

	A	B	C
STASAL-125	125	15	95
STASAL-145	145	20	105
STASAL-195	195	20	155

* 1 para / 1 pair



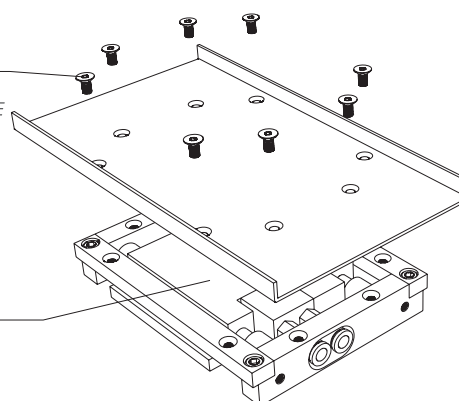
MOCOWANIE ZSUWNI ZA POMOCĄ ŚRUB / FIXING OF THE SCRAP SHOOTER WITH SCREWS



LICZBA MOCOWANYCH ŚRUB ZALEŻY
OD WYBRANEGO MODELU
THE NUMBER OF FIXING SCREWS
DEPENDS ON THE MODEL YOU CHOOSE

STANDARDOWY MODEL
STANDARD MODEL

SPECJALNY MODEL
SPECIAL MODEL



UWAGA: WYMIARY ZSUWNI ODPROWADZACZA

Przy standardowym modelu BRE50, maksymalna szerokość i długość zsuwni zależy od jej grubości. Jeżeli zsuwnie będą nadmiernych wymiarów, może to doprowadzić do pionowych bądź falowych wibracji i zablokować właściwe odprowadzenie detalu. W takich przypadkach wykorzystaj możliwości przedstawione na kolejnej stronie.



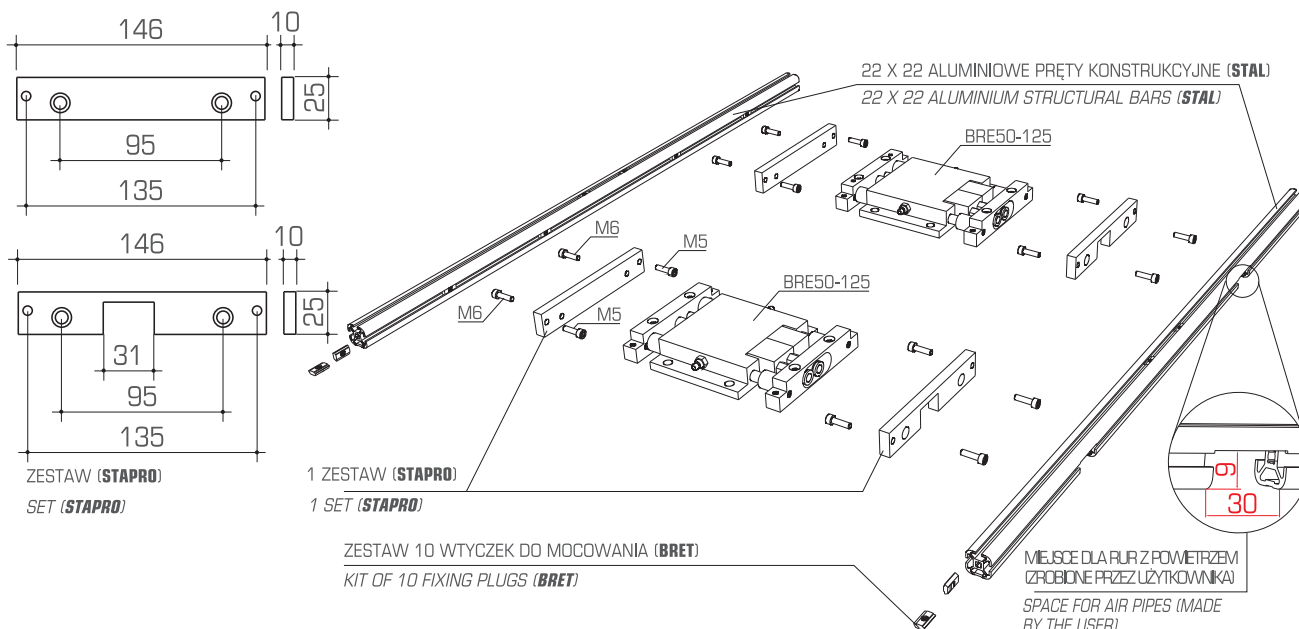
WARNING: SIZE OF THE SCRAP SHOOTERS

In the standard model BRE50, the maximal width and length of the scrap shooters depend on their thickness. Excessively large scrap shooters may cause vertical or wave-like vibrations that prevent the correct removal of scraps. In such cases, refer to the assembly examples shown on the next pages.

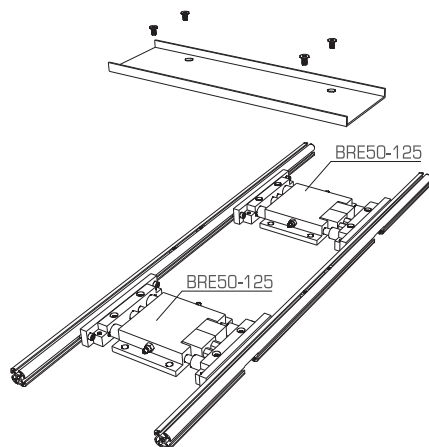
BRE50 pneumatyczny odprowadzacz wyłoczek - Montaż i użytkowanie

BRE50 air scrap remover - Assembly and use

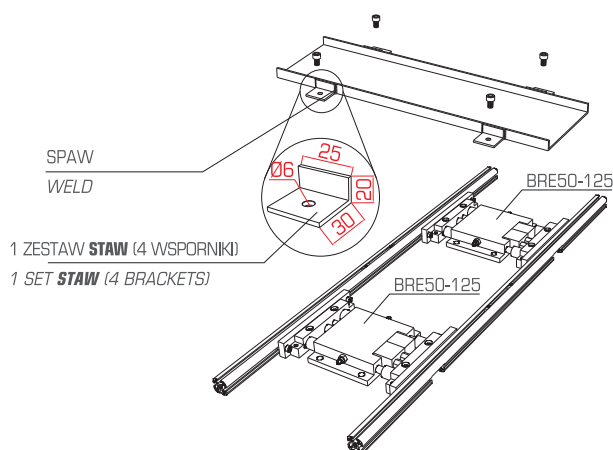
MONTAŻ PRĘTÓW KONSTRUKCYJNYCH **STAL** I WSPORNIKÓW **STAPRO** DO BRE50 ASSEMBLY OF **STAL** STRUCTURAL BARS AND **STAPRO** BRACKETS FOR BRE50



MONTAŻ ZSUWNI ZA POMOCĄ ŚRUB ASSEMBLY OF THE SCRAP SHOOTER WITH SCREWS



MONTAŻ ZSUWNI ZA POMOCĄ WSPORNIKÓW **STAW** ASSEMBLY OF THE SCRAP SHOOTER WITH **STAW** BRACKETS

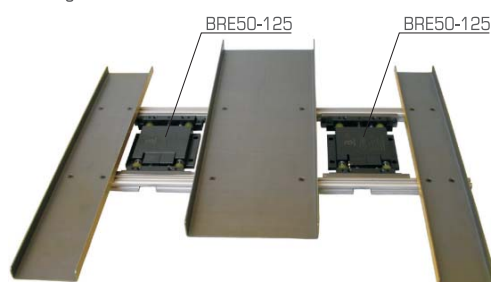


PRZYKŁAD ZASTOSOWANIA RÓWNOLEGLE KILKU ZSUWNI I KILKU ODPROWADZACZY EXAMPLES OF ASSEMBLY IN PARALLEL OF MULTIPLE SCRAP SHOOTERS AND MULTIPLE SCRAP REMOVERS

Max załadunek 100 kg



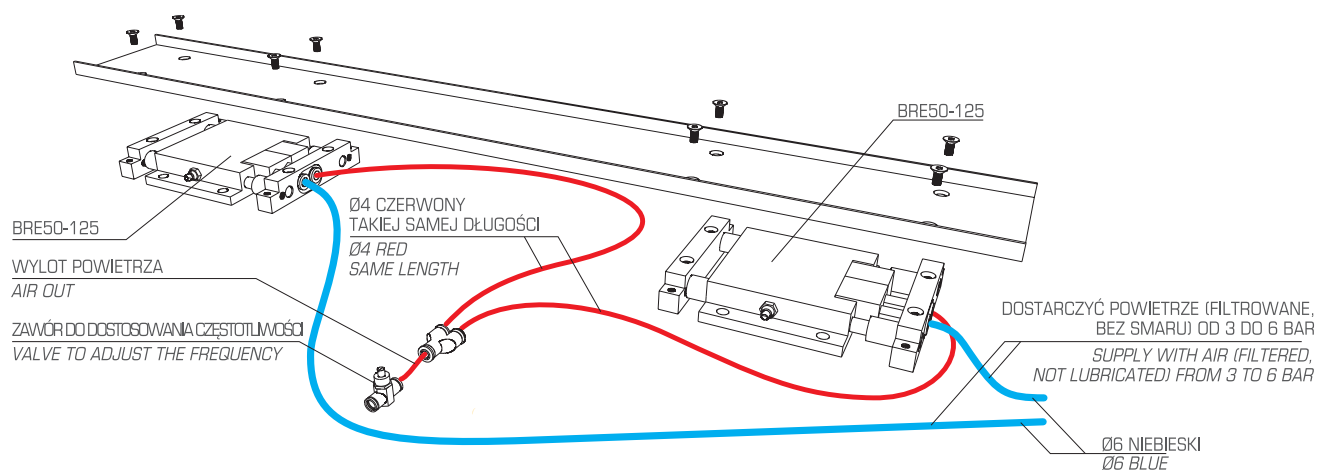
Max load 100 kg



PRZYKŁAD MONTAŻU DŁUGIEJ ZSUWNI Z DWOMA ODPROWADZACZAMI W SZEREGU EXAMPLE OF ASSEMBLY OF ONE LONG SCRAP SHOOTER WITH TWO SCRAP REMOVERS IN SERIES

Max załadunek 100 kg

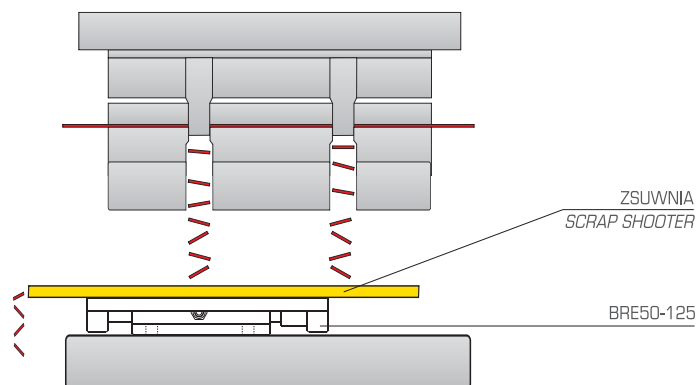
Max load 100 kg



PRZYKŁAD ZASTOSOWANIA W TŁOCZNIKU EXAMPLE OF USE IN PRESS DIES

» Używaj do odprowadzenia odpadów z narzędzia.

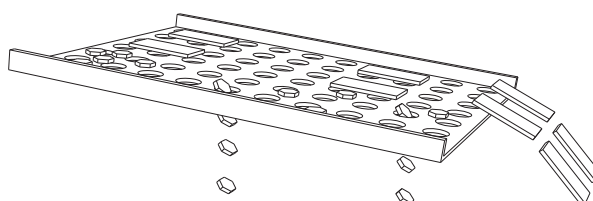
» Use to remove scraps from press tools.



PRZYKŁAD NIESTANDARDOWEGO ZASTOSOWANIA EXAMPLE OF PARTICULAR APPLICATION

» Użycie zsowni z odpowiednimi otworami pozwoli na dzielenie wytłoczek o różnych kształtach.

» The use of scrap shooters with suitable holes allows the separation of differently shaped objects.



100